

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 63, Enero 2019
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8.S8 F53
Vol. 23, Issue 1, January 2019
Quito, Ecuador



FLACSO
ECUADOR

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
Sede Ecuador

ÍCONOS. Revista de Ciencias Sociales
Número 63, enero de 2019
Quito, Ecuador

ISSN: 1390-1249 / CDD: 300.5 / CDU: 3 / LC: H8 .S8 F53
(vol. 23, issue 1, enero 2019)

Íconos. Revista de Ciencias Sociales es una publicación de FLACSO Ecuador. Fue fundada en 1997 con el fin de estimular una reflexión crítica desde las ciencias sociales sobre temas de debate social, político, cultural y económico del país, la región andina y América Latina en general. La revista está dirigida a la comunidad científica y a quienes se interesen por conocer, ampliar y profundizar, desde perspectivas académicas, estos temas. *Íconos. Revista de Ciencias Sociales* se publica cuatrimestralmente en los meses de enero, mayo y septiembre.

Íconos. Revista de Ciencias Sociales es parte de las siguientes bases, catálogos e índices:

Academic Search Premier Magazines and Journals EBSCOhost. Estados Unidos
CABELL'S. Directory of Publishing Opportunities. Estados Unidos
CIRC. Clasificación Integrada de Revistas Científicas. EC3metrics. Universidad de Granada. España
CLASE. Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales. UNAM. México
DIALNET. Universidad de la Rioja. España
DOAJ. Directory of Open Access Journal. Lund University Libraries. Suecia
ESCI. Emerging Source Citation Index. Web of Science. Clarivate Analytics
FLACSO Andes. FLACSO Ecuador
Fuente Académica Plus EBSCOhost. Estados Unidos
HAPI. Hispanic American Periodical Index. UCLA. Estados Unidos
IBSS. International Bibliography of the Social Science. ProQuest. Estados Unidos
Informe Académico Thompson Gale. Estados Unidos
I2OR. International Institute of Organized Research. India, Australia
LatAm-Studies. International Information Services. Estados Unidos
LATINDEX. Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas, de América Latina, el Caribe, España y Portugal. México
MIAR. Matriz de Información para el Análisis de Revistas. Universitat de Barcelona. España
Political Science Complete. EBSCOhost. Estados Unidos
REDALYC. Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal. UAEM. México
REDIB. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico. CSIC. España
SciELO. Scientific Electronic Library Online. Ecuador
Sociological Abstracts. CSA-ProQuest. Estados Unidos
Social Science Journals. Sociology Collection. ProQuest. Estados Unidos
TIB. German National Library of Science and Technology. Alemania
Ulrich's Periodical Directory. CSA-ProQuest. Estados Unidos
WPSA. Worldwide Political Science Abstracts. ProQuest. Estados Unidos

Los artículos que se publican en la revista son de responsabilidad exclusiva de sus autores y autoras; no reflejan necesariamente el pensamiento de *Íconos. Revista de Ciencias Sociales*.



<http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/deed.es>

Director de FLACSO Ecuador: Juan Ponce
Directora de Íconos: María Fernanda López
Editora de Íconos: Jenny Pontón
Asistentes editoriales: Caroline Martínez y María José López
Correctora de estilo: Gabriela Chauvin
Traducción al inglés: Eddy Tobar
Traducción al portugués: Javier Abi-Saab

Consejo editorial

Adrián Bonilla. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Ecuador
Víctor Bretón. Universitat de Lleida. España
Carolina Curvale. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Ecuador
Carmen Diana Deere. University of Florida. Estados Unidos
Hernán Ibarra. Centro Andino de Acción Popular. Ecuador
Catalina León. Universidad de Cuenca. Ecuador
Liisa North. York University. Canadá
Silvia Vega. Universidad Central del Ecuador

Comité asesor internacional

Javier Auyero. University of Texas, Austin. Estados Unidos
Bruce Bagley. University of Miami. Estados Unidos
Flavia Freidenberg. Universidad de Salamanca. España
Roberto Follari. Universidad Nacional de Cuyo. Argentina
Andrés Guerrero. Honorary Research Fellow. University of Saint Andrews. Reino Unido
Magdalena León. Universidad Nacional. Colombia
Joan Martínez Alier. Universitat Autònoma de Barcelona. España
Carlos de Mattos. Pontificia Universidad Católica. Chile
Cecilia Méndez. University of California, Santa Bárbara. Estados Unidos
Lorraine Nencil. Centro de Estudio y Documentación Latinoamericana. Holanda
Joan Pujadas. Universitat Rovira i Virgili. España
Luca Queirolo. Università degli Studi di Genova. Italia
Francisco Rojas. University for Peace. Costa Rica
Rob Vos. International Institute of Social Studies. Holanda

Coordinadores del dossier "Trabajo y nuevas configuraciones de clase en América Latina"

Magali Marega, Verónica Vogelmann y Sofía Vitali

Imagen de portada: Cristina Vera Vega

Diseño y diagramación: Antonio Mena / Shiti Rivadeneira

Impresión: Editorial Ecuador

Envío de artículos, información, solicitud de canje:
revistaiconos@flacso.edu.ec

www.revistaiconos.ec

©FLACSO Ecuador

Casilla: 17-11-06362

Dirección: Calle La Pradera E7-174 y Av. Diego de Almagro
Quito, Ecuador

Teléfonos: +593 2 294 6800 Fax: +593 2 294 6803

CDD 300.5, CDU 3, LC: H8 .S8 F53

Íconos: *Revista de Ciencias Sociales*. -Quito: FLACSO Ecuador, 1997-

v. : il. ; 28 cm.

enero-abril 1997-

Cuatrimstral- enero-mayo-septiembre

ISSN: 1390-1249

1. Ciencias Sociales. 2. Ciencias Sociales-Ecuador. I. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Ecuador)

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 63, Enero 2019
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 23, Issue 1, January 2019
Quito, Ecuador

Contenido

Dossier

- Configuraciones de clase, trabajo y capital en América Latina**
Presentación del dossier 11-18
Magali Marega, Verónica Vogelmann y Sofía Vitali
- Proletarización y desposesión de trabajadores mixtecos: orígenes de la migración indígena a Nueva York** 19-36
Rodolfo Hernández Corchado
- Desarraigo sin proletarización en el agro paraguayo** 37-54
Ramón Bruno Fogel Pedroso
- Movilidades y cadenas de valor en una localidad nahua de la Sierra Norte de Puebla, México** 55-73
Eugenia D'Aubeterre Buznego y Leticia Rivermar Pérez
- Cultivos flexibles y juventud rural trabajadora: de la caña de azúcar en Brasil al aceite de palma en Colombia** 75-100
Robinzon Piñeros Lizarazo
- Honduras: precariedad laboral en la clase asalariada durante el modelo de acumulación neoliberal** 101-123
Mario Enrique Pineda Talavera
- En clave de conflicto: dinámica de la industria regional y trabajo en Mendoza, Argentina** 125-146
Eliana Celeste Canafoglia

Ensayo visual

Lo que queda 149-158
Cristina Vera Vega

Temas

**Diálogos interculturales sobre territorios ancestrales en la provincia
de Buenos Aires, Argentina** 161-184
Mirta Fabiana Millán, María Gabriela Chaparro y Mercedes Mariano

**Funcionamiento y gobernanza del Sistema Nacional
de Salud del Ecuador** 185-205
Adriano Molina Guzmán

La Operación Autolavado en el diario *Folha de S.Paulo* 207-228
Mércia Alves y Bernardo Geraldini

Reseñas

Mujeres y poder. Un manifiesto
de Mary Beard 231-232
Eduardo Torres Alonso

**El programa indigenista andino 1951-1973: las mujeres en
los ensambles del desarrollo**
de Mercedes Prieto, compiladora 233-235
Carmen Soliz Urrutia

**La cuestión agraria y los gobiernos de izquierda en América Latina.
Campesinos, agronegocio y neodesarrollismo**
de Cristóbal Kay y Leandro Vergara-Camus, compiladores 236-239
Christian Rafael Orozco Suárez

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 63, Enero 2019
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 23, Issue 1, January 2019
Quito, Ecuador

Content

Dossier

Class Configurations, Work, and Capital Interests in Latin America	
Introduction to Dossier.	11-18
Magali Marega, Verónica Vogelmann and Sofía Vitali	
Proletarianization and Dispossession of Mixtec Workers: Roots of Indigenous Migration to New York	19-36
Rodolfo Hernández Corchado	
Uprooting Without Proletarianization in the Paraguayan Agricultural Sector	37-54
Ramón Bruno Fogel Pedroso	
Mobility and Chain Value in a Nahua Town in the Northern Highlands of Puebla, Mexico	55-73
Eugenia D'Aubeterre Buznego and Leticia Rivermar Pérez	
Flexible Crops and Rural Working Youth: From Sugar Cane in Brazil to Palm Oil in Colombia	75-100
Robinson Piñeros Lizarazo	
Honduras: Labor Precarity in the Salaried Class During the Model of Neoliberal Accumulation	101-123
Mario Enrique Pineda Talavera	
In Key of Conflict: Dynamic of the Regional Work Industry in Mendoza, Argentina	125-146
Eliana Celeste Canafoglia	

Visual Essay

- What Is Left** 149-158
Cristina Vera Vega

Topics

- Intercultural Dialogues About Ancestral Territories in the Province
of Buenos Aires, Argentina** 161-184
Mirta Fabiana Millán, María Gabriela Chaparro and Mercedes Mariano

- Operation and Governance of the National Health System of Ecuador** 185-205
Adriano Molina Guzmán

- The Operation Car Wash in *Folha de S.Paulo*** 207-228
Mércia Alves and Bernardo Geraldini

Reviews

- Mujeres y poder. Un manifiesto**
by Mary Beard 231-232
Eduardo Torres Alonso

- El programa indigenista andino 1951-1973: las mujeres en
los ensambles del desarrollo**
by Mercedes Prieto, compiler 233-235
Carmen Soliz Urrutia

- La cuestión agraria y los gobiernos de izquierda en América Latina.
Campesinos, agronegocio y neodesarrollismo**
by Cristóbal Kay and Leandro Vergara-Camus, compilers 236-239
Christian Rafael Orozco Suárez

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 63, Enero 2019
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 23, Issue 1, January 2019
Quito, Ecuador

Conteúdo

Dossiê

- Configurações de classe, trabalho e capital na América Latina**
Apresentação do dossiê 11-18
Magali Marega, Verónica Vogelmann e Sofía Vitali
- Proletarização e desapropriação dos trabalhadores mixtecos:
origens da migração indígena para Nova York 19-36**
Rodolfo Hernández Corchado
- Desenraizamento sem proletarização na agricultura paraguaia 37-54**
Ramón Bruno Fogel Pedroso
- Mobilidade e cadeias de valor em uma cidade Nahua na
Sierra Norte de Puebla, México 55-73**
Eugenia D'Aubeterre Buznego e Leticia Rivermar Pérez
- Cultivos flexíveis e juventude rural trabalhadora: da cana de açúcar
no Brasil ao óleo de palma na Colômbia 75-100**
Robinzon Piñeros Lizarazo
- Honduras: precariedade laboral na classe assalariada durante
o modelo de acumulação neoliberal 101-123**
Mario Enrique Pineda Talavera
- Na chave do conflito: dinâmica da indústria regional e trabalho
em Mendoza, Argentina 125-146**
Eliana Celeste Canafoglia

Ensaio visual

- O que fica** 149-158
Cristina Vera Vega

Temas

- Diálogos interculturais sobre territórios ancestrais na província
de Buenos Aires, Argentina** 161-184
Mirta Fabiana Millán, María Gabriela Chaparro e Mercedes Mariano

- Funcionamento e governança do Sistema Nacional
de Saúde do Equador** 185-205
Adriano Molina Guzmán

- A Operação Lava-Jato na *Folha de S.Paulo*** 207-228
Mércia Alves e Bernardo Geraldini

Resenhas

- Mujeres y poder. Un manifiesto**
de Mary Beard 231-232
Eduardo Torres Alonso

- El programa indigenista andino 1951-1973: las mujeres en
los ensambles del desarrollo**
de Mercedes Prieto, compiladora 233-235
Carmen Soliz Urrutia

- La cuestión agraria y los gobiernos de izquierda en América Latina.
Campesinos, agronegocio y neodesarrollismo**
de Cristóbal Kay e Leandro Vergara-Camus, compiladores 236-239
Christian Rafael Orozco Suárez



ISSN: 1390-1249

DOI: <http://dx.doi.org/10.17141/iconos.63.2019.3483>

Mercedes Prieto, compiladora
**El programa indigenista andino
1951-1973: las mujeres en los
ensambles del desarrollo**

Quito y Lima: FLACSO Ecuador /
Instituto de Estudios Peruanos, 2017,
336 págs.

Este libro presenta un estudio comparativo del programa de la Misión Andina en Bolivia, Ecuador, Perú y Chile. Existen escasos estudios que analizan el rol de las políticas de la Misión de Naciones Unidas en los países andinos, los pocos que existen, producidos durante las décadas de 1960 o 1970 constituyen estudios de caso descriptivos de tendencia crítica y comparativa. Los trabajos de Mercedes Prieto, Carolina Páez, María Lourdes Zabala Canedo y María Emma Mannarelli trascienden el enfoque casuístico y nacionalista, y comparan el impacto de políticas que se llevaron a cabo durante la segunda mitad del siglo XX, revelando el rol que tuvieron estos programas en reconfigurar

el discurso y las prácticas sobre etnicidad y género.

Uno de los argumentos centrales es que estos programas no se impusieron mecánicamente —desde arriba y desde afuera— sobre las poblaciones indígenas. Las autoras critican la perspectiva difusionista del Estado que ve la estatización como un proceso que va desde el centro hacia los márgenes. Ellas, utilizando el término de la “doble delegación”, arguyen que pobladores locales, funcionarios y receptores del programa fueron centrales en el diseño y la implementación del mismo. Afirman, por lo tanto, que las políticas de la Misión Andina se implementaron también desde abajo, “desde los gobernados” (Prieto, 264). En ese sentido, las autoras aseveran que, aunque el eje central del programa constituía la integración de las poblaciones indígenas, la definición de lo que significaba integración fue más bien porosa y sujeta a constante redefinición.

Más que un veredicto final, las autoras exponen los elementos positivos y negativos que tuvo el programa. Para empezar, ellas rescatan que el discurso que defendía la integración de las poblaciones indígenas a mediados del siglo XX se constituía como antítesis de las teorías racistas que se dieron desde finales del siglo XIX. Se partía del principio de que era importante garantizar la igualdad de derechos, el reconocimiento de las necesidades sociales y económicas, y la legitimidad de las aspiraciones culturales. Como Marannelli (175) afirma, la integración no solo pasaba por incluir a los sectores marginalizados de la sociedad sino también por “apelar a que las clases dirigentes abran las puertas de la nación a todos sus conciudadanos”. Señalan asimismo que los miembros de la Misión Andina venían cargados de imaginarios idealistas respecto a lo andino. Por ejemplo, la expansión de la Misión Andina a los cuatro países obedeció a una serie de factores, entre ellos, al hecho de reconstruir

los límites del Imperio Inca. A su vez, algunos de los programas incluyeron y reforzaron ciertas prácticas de trabajo y reciprocidad andina como la *minka* o el *ayni*.

A pesar de estas pinceladas que demostraban el carácter idealista de los personeros, los programas tenían un fuerte contenido conservador y civilizador. Zabala Canedo anuncia, por ejemplo, que en Bolivia se entendió como un programa de rehabilitación del indio, exponiendo el contenido civilizatorio y racista del mismo. Como acertadamente señalan las autoras, la mirada civilizadora de lo que implicaba la integración para los miembros de la Misión Andina fue ciega ante los propios anhelos y proyectos de integración que provenían desde los indígenas. Uno de los ejemplos más evidentes es el que propone Zabala Canedo, quien sostiene que en Bolivia había una larga tradición en las comunidades indígenas de consolidar la educación para sí mismas. El programa ignoró estos esfuerzos.

No es sorprendente, por lo tanto, que el común denominador de cada una de las experiencias fuera que los indígenas se mostrasen resistentes y desconfiados. Los misioneros explicaban esas reacciones arguyendo que los indígenas eran “naturalmente recelosos” debido a su biología y su alimentación. Los estudios de caso demuestran que los proyectos desarrollados impusieron nociones racializadas y jerárquicas de lo que significaba lo bueno, lindo, limpio, útil, ordenado y, sobre esa base, implementaron programas inservibles para las poblaciones indígenas. La construcción de casas con amplias ventanas usadas por los destinatarios como establos son una muestra del abismo que había entre cooperantes y cooperados y el insulso gasto de escasos recursos que ello supuso.

Uno de los argumentos críticos del estudio que fue demostrado elocuentemente en cada caso es el rol que jugó el programa reasignan-

do roles de género. Esto implicó constreñir a las mujeres a la función de reproductoras, madres y educadoras, es decir, reducir las al espacio del hogar, desplazándolas del rol económico y productivo que tradicionalmente tenían dentro de la comunidad. Además, las autoras apuntan que el empeño civilizador cargado de moral cristiana de muchos de los personeros quedaba pasmado ante la poca o ninguna validez que los indígenas otorgaban a valores como los celos o la virginidad.

Tal vez lo más revelador es que, para ser un programa desarrollista de las décadas de 1950 y 1960, éste se tratara de un proyecto basado en el cambio de comportamientos y hábitos de las propias poblaciones indígenas. Lo central del programa fue la castellanización, la higiene, el cuidado de niños y la creación de clubes de madres, de jóvenes, de vecinos, de deportes, entre otros, en lugar de proyectos enfocados en caminos, puentes o infraestructura. Si el diagnóstico era que el problema de la desintegración de las poblaciones indígenas pasaba por las dificultades de remontar una geografía accidentada, se habría esperado más inversión en carreteras en lugar de puericultura. Prieto demuestra que la excepción a esa regla fue el programa chileno que invirtió recursos en la construcción de caminos, pues relacionó la integración económica y social con la vinculación material de las poblaciones rurales.

Las autoras también revelan la parca intervención de la Misión Andina en problemas estructurales tales como el acceso a la tierra y la reforma agraria, un debate medular de América Latina en las décadas de 1950 y 1960. Así Prieto (26) señala: “La Misión no se opuso a la reforma agraria pero tampoco la promovió”. De hecho, los estudios de caso demuestran el intento de los miembros de la Misión Andina por enfatizar el carácter técnico del programa, desplazando el rol de lo político. Sin embar-

go, las autoras muestran que la sola presencia de los técnicos en el área rural fue desde ya políticamente desestabilizadora, pues alteraba las jerarquías locales rurales (especialmente en Ecuador y Perú) donde los terratenientes y las autoridades locales solían gozar de absoluto poder.

Aunque existen similitudes en el programa indigenista andino, Mercedes Prieto demuestra que hubo notables diferencias con el caso chileno. Para empezar, los miembros del programa se negaron a usar el calificativo de indígena para referirse a las poblaciones del norte de Chile. Los funcionarios evitaban hablar de diferencias étnicas y preferían utilizar la geografía (se hablaba de pueblos del interior); la función económica (se hablaba de pastores, campesinos); o la función en la sociedad (madres, jóvenes, escolares) para referirse a los pobladores de esta región. Los personeros reafirmaban el carácter mestizo de la población y desplazaron la identidad indígena al otro lado de la frontera, hacia Bolivia y Perú. Prieto señala que el programa de la Misión Andina tampoco encontró en Chile una tradición de intelectuales indigenistas blancos y mestizos que estuviera discutiendo “qué hacer con el indio”, la cual fue una pregunta muy común en el resto de los círculos intelectuales ecuatorianos, peruanos y bolivianos desde las primeras décadas del siglo XX.

Finalmente me parece importante rescatar la recepción y relación que Prieto y Páez encuentran entre la Misión Andina y los respectivos Estados nacionales. Ellas analizan en qué medida cada uno de los gobiernos acompañó, es decir, dotó de recursos económicos el trabajo de la Misión. Estos presupuestos constituyen, por supuesto, un indicador concreto de la voluntad política que había entre las élites

locales de incluir a las poblaciones indígenas a la sociedad. En esta escala de valoración, las autoras demuestran que el caso más exitoso fue el ecuatoriano, donde el Estado proporcionó cuantiosos recursos (18 millones de dólares) versus los escasos montos (menos de un millón de dólares) de que provenían de la Organización Naciones Unidas (ONU) durante el período (1969-1973). Con un presupuesto también significativo está Perú en un segundo lugar. En el caso boliviano, el Estado donó recursos que apenas coincidían con los proporcionados por la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Esto es especialmente llamativo cuando sabemos que el programa en Bolivia tuvo lugar en el contexto de la revolución nacional, cuando se impulsaba la reforma agraria y en un momento en que el Gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) sostenía que el área rural era una de las prioridades de su gobierno. El caso boliviano evidencia, por lo tanto, la contradicción entre discurso y voluntad política. No sorprendentemente, Chile aparece en último lugar con prácticamente cero recursos destinados desde el Estado para impulsar los programas de la Misión Andina, lo que significa que en Chile esta Misión prácticamente operó con recursos propios.

Por los elementos anotados y por la exitosa combinación de estudios de caso con reflexión teórica, este libro constituye una lectura esencial para entender los programas de desarrollo y construcción estatal de la segunda mitad del siglo XX en América Latina.

*Carmen Soliz Urrutia
Universidad de Carolina del Norte en
Charlotte (UNCC)*